

Porównanie tłumaczeń Psalmów 21:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ich owoc wygubisz z ziemi I ich nasienie spośród synów ludzkich.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ich owoc usuniesz z ziemi I ich potomków spośród ludzi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo zamierzali zło przeciwko tobie, uknuli spisek, <i>którego nie mogli wykonać</i> .
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Plemię ich z ziemi wygubisz, a nasienie ich z synów ludzkich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Owoc ich z ziemi wygubisz a nasienie ich z synów ludzkich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wytrać ich potomstwo z ziemi, usuń ich plemię spośród synów ludzkich!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wygubisz z ziemi ich pokolenie, A potomstwo ich spośród ludzi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wytracisz z ziemi ich potomstwo, a plemię ich spośród ludzi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Usuniesz z ziemi ich owoc, a ich potomstwo spośród ludzi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wytracisz ich potomstwo z powierzchni ziemi i ród ich - spośród synów człowieczych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На Тебе вкинений я від лона, від лона моєї матері Ти є моїм Богом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ich ród wygubisz z ziemi, a ich potomstwo spośród synów ludzkich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo skierowali przeciw tobie to, co złe; uknuli zamysły, których nie potrafią spełnić.